Art. 1052

Ölmessstab für Audi und VW



VERWENDUNGSZWECK

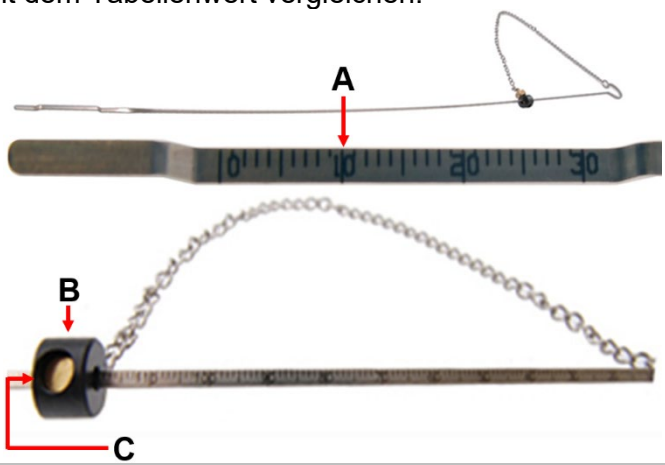
Dieser Ölmessstab ermöglicht eine manuelle Kontrolle bei Audi und VW Modellen die mit einer Ölstandanzeige ausgeliefert werden. Ein unbemerkter Ausfall der Ölstandsanzeige im Display, ohne Möglichkeit der manuellen Ölstandskontrolle, könnte zu Motorschäden führen. Um dies zu verhindern wurde der Ölmessstab konstruiert.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie beinhaltende Werkzeuge niemals auf die Fahrzeugbatterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch.

ANLEITUNG

1. Stellring (B), wie in der Tabelle angegeben, auf den Stellring-Einstellwert (C) einstellen und mit der Arretierschraube festsetzen.
2. Ölmessstab in das Messstabrohr einsetzen, wieder herausziehen und den angezeigten Ölstand auf der Ölskala (A) mit dem Tabellenwert vergleichen.



UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungsmaterialien sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

BGS technic

BGS 1052

Oil Dipstick for Audi and VW



INTENDED USE

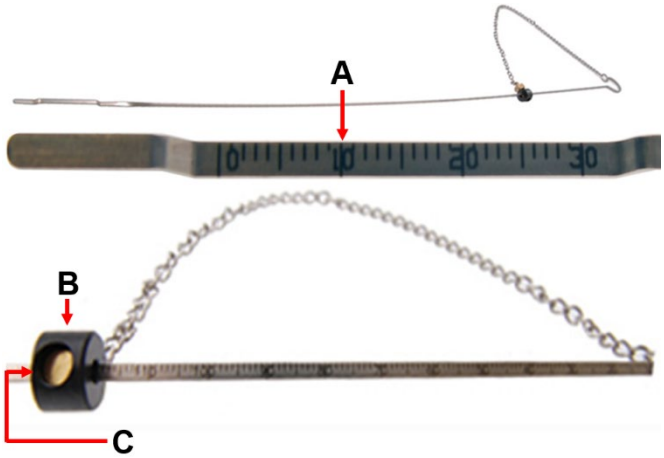
This dipstick allows a manual oil check of VW and Audi models which are built with an electronic oil level indicator. An undetected defect of the oil level indicator could cause engine damage. The dipstick was built to prevent this.

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual.

INSTRUCTIONS

1. Adjust the adjusting ring (B) to the adjusting ring setting (C) as indicated in the table and secure it with the locking screw.
2. Insert the dipstick into the dipstick tube, pull it out again, and compare the indicated oil level on the oil scale (A) with the value in the table.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

BGS 1052

Jauge d’huile pour Audi et VW



UTILISATION PRÉVUE

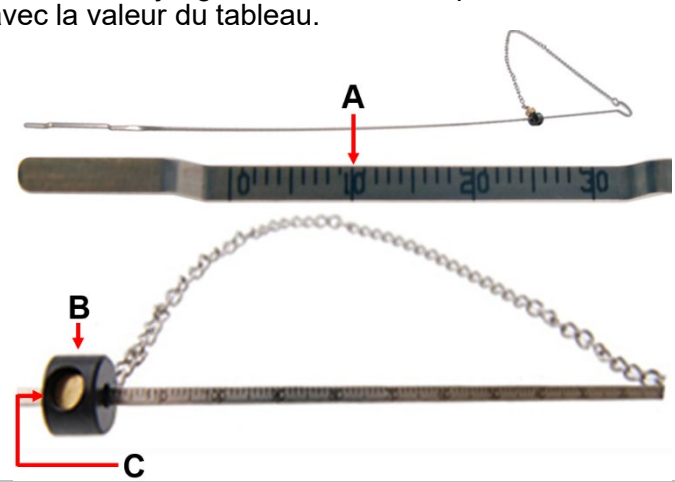
Cette jauge d’huile permet un contrôle manuel de modèles Audi et VW livrés avec un affichage de niveau du niveau d’huile. Une panne de l’affichage du niveau de l’huile non identifiée sans possibilité d’un contrôle manuel du niveau de l’huile peut provoquer des dommages du moteur. Pour éviter une telle situation, la jauge de mesure d’huile a été développée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l’écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l’outil ou avec son emballage.
- N’utilisez pas l’outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N’utilisez l’outil qu’aux fins prévues.
- Ne posez jamais les outils de ce jeu sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d’entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont fournies à titre d’information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d’atelier.

INSTRUCTIONS

1. Réglez la bague de réglage (B) sur la valeur de réglage de la bague de réglage (C) comme indiqué dans le tableau et fixez-la avec la vis de verrouillage.
2. Insérez la jauge dans le tube de jauge, retirez-la et comparez le niveau d'huile indiqué sur l'échelle d'huile (A) avec la valeur du tableau.



PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l’environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.

Mode d'emploi

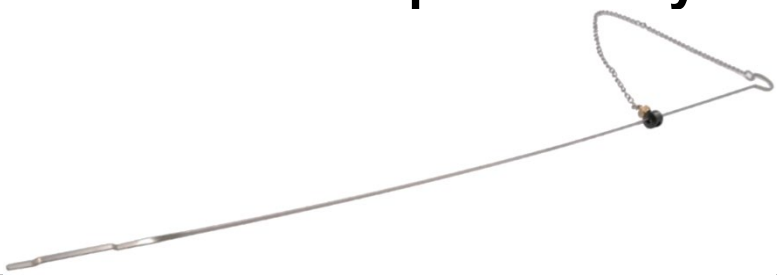
BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

BGS 1052

Varilla de Aceite para Audi y VW



Manual de Instrucciones

USO

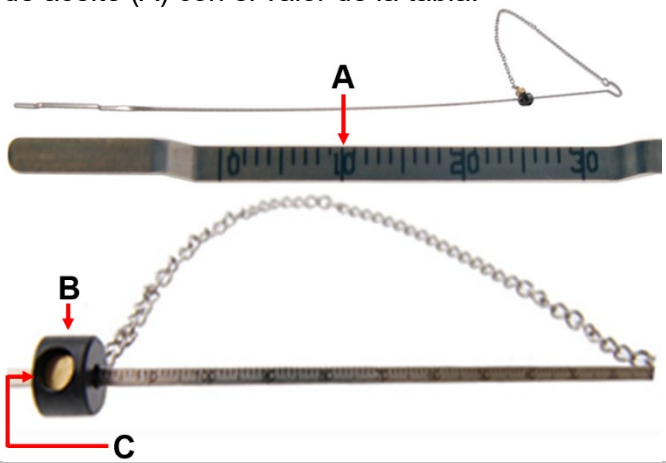
La varilla de nivel de aceite permite un control manual del nivel de aceite de los VW y Audi, que se entregan equipados con un indicador de nivel de aceite electrónico. Un defecto no detectado por el indicador de nivel de aceite electrónico puede causar daños en el motor. Para evitar esto utilizaremos la varilla.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca coloque las herramientas contenidas sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller.

INSTRUCCIONES

1. Coloque el anillo de ajuste (B) en el valor de configuración del anillo de ajuste (C) como se muestra en la tabla y asegúrelo con el tornillo de bloqueo.
2. Introduzca la varilla de nivel en el tubo, sáquela nuevamente y compare el nivel de aceite que se muestra en la escala de aceite (A) con el valor de la tabla.



PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

Motor Engine Moteur Motor	Einstellring (C) Adjusting ring (C) Bague de réglage (C) Anillo de ajuste (C)	Minimaler Ölstand Minimum oil level Niveau d'huile minimum Nivel mínimo de aceite	Maximaler Ölstand Maximum oil level. Niveau d'huile maximal Nivel máximo de aceite
CMFA	46	0	24
CMFB	46	0	24
CMGA	46	0	24
CMGB	46	0	24
CMHA	87	0	12
CMKA	120	0	13
CMKB	120	0	13
CMTA	16	0	21
CMUA	132	0	13
CNCB	32	0	27
CNCD	32	0	27
CNCE	32	0	27
CNHA	10	0	18
CNHC	10	0	18
CNRB	61	0	16
CNYB	123	0	22
CPAA	123	0	22
CPEA	39	0	24
CPMA	32	0	27
CPMB	32	0	27
CPNA	87	0	12
CPNB	87	0	12
CRCA	61	0	16
CRCD	61	0	16
CRDB	185	0	24
CREA	141	0	11
CREC	141	0	11
CRED	141	0	11
CREG	141	0	11
CREH	141	0	11
CRTC	99	0	13
CRTD	99	0	13
CRTE	99	0	13
CRTF	99	0	13
CSPA	378	0	17
CSPB	378	0	17
CSUA	10	0	18
CSUB	10	0	18
CSUD	10	0	18
CSUE	10	0	18
CSWB	99	0	13
CTBA	87	0	12
CTBB	87	0	12
CTBC	87	0	12
CTBD	87	0	12
CTCB	87	0	12
CTCC	87	0	12

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

Motor Engine Moteur Motor	Einstellring (C) Adjusting ring (C) Bague de réglage (C) Anillo de ajuste (C)	Minimaler Ölstand Minimum oil level Niveau d'huile minimum Nivel mínimo de aceite	Maximaler Ölstand Maximum oil level. Niveau d'huile maximal Nivel máximo de aceite
CTDA	133	0	18
CTDB	133	0	18
CTEC	186	0	13
CTFA	185	0	24
CTGA	185	0	24
CTGE	185	0	24
CTGF	185	0	24
CTTA	123	0	22
CTUA	132	0	13
CTUB	132	0	13
CTUC	132	0	13
CTUD	132	0	13
CTVA	132	0	13
CTXA	132	0	13
CUEA	99	0	13
CUHA	32	0	27
CUHB	32	0	27
CUJA	32	0	27
CVBA	123	0	22
CVJA	60	0	16
CVKB	60	0	16
CVLA	55	0	18
CVMC	99	0	13
CVMD	99	0	13
CVMG	99	0	13
CVNA	31	0	22
CVPA	132	0	13
CVUA	87	0	12
CVUB8	7	0	12
CVUC8	7	0	12
CVVA	61	0	16
CVWA	61	0	16
CVXB	174	0	11
CVZA	99	0	13
CWGD	76	0	16
CWNA	60	0	16
CWPB	60	0	16
CWUB	185	0	24
CWUC	185	0	24
CWWB	110	0	21
CXYA	110	0	21
CYGA	32	0	27
CYJA	120	0	13
CYMC	60	0	16
CYNB	32	0	27
CYPA	32	0	27
CYPB	32	0	27

Info

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

Motor Engine Moteur Motor	Einstellring (C) Adjusting ring (C) Bague de réglage (C) Anillo de ajuste (C)	Minimaler Ölstand Minimum oil level Niveau d'huile minimum Nivel mínimo de aceite	Maximaler Ölstand Maximum oil level. Niveau d'huile maximal Nivel máximo de aceite
CYRB	60	0	16
CYRC	60	0	16
CYYA	32	0	27
CZAA	174	0	11
CZAC	174	0	11
CZHA	13	0	18
CZJA	10	0	18
CZSA	76	0	14
CZSE	76	0	14
CZVA	99	0	13
CZVB	99	0	13
CZVC	99	0	13
CZVD	99	0	13
CZVF	99	0	13
CZZA	99	0	13
CZZB	99	0	13
DAXB	60	0	16
DAXC	60	0	16
DAYB	60	0	16
DBPA	60	0	16
DCBD	76	0	14
DCBE	76	0	16
DCDB	174	0	11
DCPC	99	0	13
DCPE	99	0	13
DCUE	110	0	21
DDCA	10	0	18
DDCB	10	0	18
DDDA	10	0	18
DDEA	99	0	13
DDTA	185	0	21
DDVB	99	0	13
DDVC	99	0	13
DDVE	99	0	13
DDVF	99	0	13
DDWA	60	0	16
DDWB	60	0	16
DECA	76	0	14
DEHA	87	0	12
DEMA	60	0	16
DEMB	60	0	16
DENA	99	0	13
DEND	99	0	13
DESA	13	0	18
DETA	13	0	18
DETB	13	0	18
DEUA	13	0	18

Info

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

Motor Engine Moteur Motor	Einstellring (C) Adjusting ring (C) Bague de réglage (C) Anillo de ajuste (C)	Minimaler Ölstand Minimum oil level Niveau d'huile minimum Nivel mínimo de aceite	Maximaler Ölstand Maximum oil level. Niveau d'huile maximal Nivel máximo de aceite
DEUB	13	0	18
DEUC	13	0	18
DEWA	126	0	13
DEWB	123	0	13
DEZB	36	0	18
DEZD	36	0	18
DEZE	36	0	18
DEZF	36	0	18
DFBA	36	0	18
DFKA	60	0	16
DFVA	13	0	18
DGKB	60	0	16
DHDA	60	0	16
DHUB	110	0	21
DHVA	174	0	11
DHXA	99	0	13
DHXB	99	0	13
DHXC	99	0	13
DJPB	110	0	21
DJYA	60	0	16
DKAA	378	0	17
DKAB	378	0	17
DKAC	378	0	17
DKAD	378	0	17
DKMB	76	0	14
DKNA	60	0	16
DKYA	60	0	16
DLGA	60	0	16
DLHA	60	0	16
DLHB	60	0	16
DLHC	60	0	16
DLVA	60	0	16
DLVB	60	0	16
DLZA	76	0	14
DMFA	60	0	16
DMFB	60	0	16
DMGA	44	0	13
DMGH	44	0	13
DMGK	44	0	13
DMKC	116	0	13
DMKD	116	0	13
DMSA	58	0	18
DMSB	58	0	18
DMTA	58	0	18
DMTC	58	0	18
DMVA	174	0	11
DMVB	174	0	11

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

Motor Engine Moteur Motor	Einstellring (C) Adjusting ring (C) Bague de réglage (C) Anillo de ajuste (C)	Minimaler Ölstand Minimum oil level Niveau d'huile minimum Nivel mínimo de aceite	Maximaler Ölstand Maximum oil level. Niveau d'huile maximal Nivel máximo de aceite
DMWA	378	0	17
DMWB	378	0	17
DNEA	60	0	16
DNTA	60	0	16
DPAA	58	0	18
DPUA	58	0	18
DPVA	58	0	18
DPXA	44	0	13
DPXB	44	0	13
DRXA	60	0	16
DRYA	58	0	18
DTNA	36	0	18
DTNB	36	0	18
DTPA	36	0	18
DTPB	36	0	18
EALB	76	0	14
EALD	76	0	14
EBCA	58	0	18
ECTA	76	0	14

Info

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten